

## TurboVent 2000 VENTILATOR

### BEDIENUNGSANLEITUNG USER MANUAL

 DE Ventilator

 EN Air mover

Eine Kooperation zu  
Ihrem Nutzen:

**HEYLO**<sup>®</sup>  
**DRIEAZ**<sup>®</sup>

**EG-Konformitätserklärung, IIA**  
**Gemäß der EG-Richtlinie für Maschinen 89/392/EEC,**  
**geändert durch Richtlinie 91/368/EEC**

Für Gerätebaureihe : Ventilatoren / TurboVent  
Typ: TV 2000 / TV 2000 PRO

HEYLO GmbH, Im Finigen 9, 28832 Achim, erklärt, dass die genannten Maschinen, wenn sie gemäß Bedienungsanleitung und nach den anerkannten Regeln der Technik installiert, gewartet und gebraucht werden, den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Richtlinie „Maschinen“, sowie folgenden Bestimmungen und Normen entsprechen.

**Zutreffende EG-Richtlinien:**

EN 600335-1:2002 + A2:2006	Sicherheit für Maschinen (Maschinenverordnung)
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004,	Sicherheit für Maschinen (Maschinenverordnung)
EN 61000-6-3:2007	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC). Part 6-3
EN 61000-6-1:2007	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC). Part 6-1
EN 61000-6-2:2006	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC).
EN 61000-6-3:2008	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC).
EN 300 220-3 v1.1.1	Elektromagnetische Verträglichkeit (ERM).
EN301 489-3 v1.4.1	Elektromagnetische Verträglichkeit (ERC).

Diese Produkte erfüllen die Anforderungen nach den Bestimmungen der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG und ihrer Änderungen, der Richtlinien 2006/95/EG und der Niederspannungs-Richtlinie und deren Änderungen. Die Geräte sind gemäß RoHS hergestellt

Die Geräte sind typgeprüft nach DIN VDE 0700 Teil 1 und Teil 30 EN 60 335-1 und EN 60 335-2-30 und tragen ein CE-Zeichen.



Achim, 28.02.2014

  
.....  
Dr. Thomas Wittleder  
- Geschäftsführer -

## Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeines .....	3
2. Verwendung der Ventilatoren/Luftgebläse .....	3
3. Aufstellen des Gerätes .....	3
4. Feuchtigkeitskontrolle .....	3
5. Bedienung des Gerätes .....	4
6. Instandhaltung/Wartung .....	5
7. Technische Daten .....	6
8. Fehlersuche und –behebung .....	6
9. Ersatzteilliste .....	7
10. Schaltplan .....	8
a) TV 2000 .....	8
b) TV 2000 PRO .....	9

## 1. Allgemeines

### **ACHTUNG: Vor Inbetriebnahme unbedingt lesen!**

Bitte beachten Sie sorgfältig die Hinweise in der Bedienungsanleitung. Bei Nichtbeachtung erlischt der Gewährleistungsanspruch. Für Schäden bzw. Folgeschäden die daraus entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

<b>Einführung</b>	Dieser Abschnitt enthält allgemeine Informationen zum Gerät und zum Handbuch.
<b>Zielgruppe</b>	Das Handbuch ist für Techniker bestimmt, die das Gerät einbauen, Wartungsarbeiten ausführen und fehlerhafte Teile austauschen.
<b>Copyright</b>	Die Vervielfältigung des Handbuches im Ganzen oder in Teilen ist nur mit schriftlicher Genehmigung von HEYLO GmbH gestattet!
<b>Vorbehalt</b>	HEYLO GmbH behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung jederzeit Änderungen und Verbesserungen am Produkt und Handbuch vorzunehmen.
<b>Entsorgung</b>	Das Gerät ist für langjährigen Betrieb ausgelegt. Wenn es entsorgt werden soll, hat dies gemäß einschlägiger gesetzlicher Bestimmungen in umweltschonender Weise zu erfolgen.

### Sicherheitshinweise

**Kinder fernhalten:** Kinder nicht mit dem Gerät oder in der Nähe des Geräts spielen lassen.

**Elektrischer Anschluss:** Luftgebläse und Ventilatoren sind für den Betrieb mit 230V/50Hz ausgelegt. Nur mit Schukostecker verwenden! Genutzte Steckdosen müssen geerdet sein und über einen Fehlerstromschutzschalter abgesichert sein.

**Stromkabel vor Beschädigung schützen:** Das Gerät niemals mit beschädigtem Stromkabel benutzen. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein Kabel derselben Art und Bemessung ersetzt werden.

**Verlängerungskabel:** Nur zugelassene Verlängerungskabel benutzen!

**Mit Sorgfalt behandeln:** Das Gerät nicht fallen lassen oder werfen, da es sonst zu Beschädigungen von Bauteilen oder der Verdrahtung kommen kann.

**Auf einer festen Fläche arbeiten:** Das Gerät immer auf einer festen, ebenen Fläche aufstellen.

**Während des Transports sichern:** Bei Transport in Fahrzeugen Gerät gegen Rutschen sichern.

**Trocken halten:** Das Gerät darf nicht in Pfützen oder stehendem Wasser betrieben werden. Nicht im Freien aufbewahren oder betreiben. Wenn die elektrische Verdrahtung oder Teile des Geräts nass werden, ist das Gerät vor der Wiederbenutzung gründlich zu trocken.

**Luftöffnungen frei halten:** Die Luftein- und -auslässe nicht abdecken oder blockieren.

## 2. Verwendung der Ventilatoren/Luftgebläse

Die Luftgebläse sind so konstruiert, dass sie Luft über feuchte Flächen blasen, um sie schnell zu trocknen. Sie eignen sich besonders gut für das Trocknen von Fußböden, da sie ein flaches Luftband erzeugen. Ein hochvolumiger Luftfluss erhöht die Verdunstung, hilft bei der Verhinderung von Schimmelbildung und reduziert das Risiko zusätzlicher Schäden durch Feuchtigkeit. Fließende Luft verbessert die Verdunstung, da sie die Grenzschicht der gesättigten Luft wegbläst, die über nassen Oberflächen steht.

## 3. Aufstellen des Gerätes

Um ein Gebäude auszutrocknen, ist mindestens ein TurboVent Ventilator pro Raum aufzustellen. Es sollte ein dreifacher Luftwechsel erzeugt werden. Achten Sie darauf, dass alle nassen Oberflächen dem Luftfluss ausgesetzt sind.

## 4. Feuchtigkeitskontrolle

Wenn Gebläse verwendet werden, um die Verdunstung in einem Gebäude zu erhöhen, erhöht sich normalerweise auch sofort die Luftfeuchtigkeit. Wenn dies geschieht, wird die Luftbewegung weniger wirksam und die Trocknung verlangsamt sich. Daher ist es unerlässlich, dass die Gebläse zusammen mit ausreichend Entfeuchtern verwendet werden. Um die Schimmelbildung unter Kontrolle zu halten,

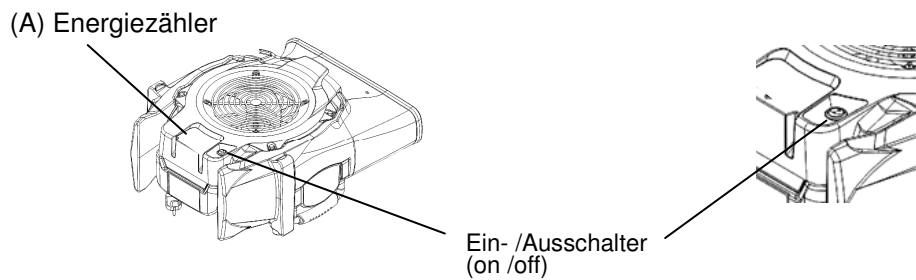
ist die Luftfeuchtigkeit in Räumen unter 60% zu halten. Wenn möglich sollte die Luftfeuchtigkeit in Räumen unter 45% liegen. Dazu können HEYLO-Entfeuchter eingesetzt werden.

Um die Trocknung zu verbessern, ist der zu trocknende Bereich vom Rest des Gebäudes zu trennen. Heizung oder Klimaanlage auf 20-27°C einstellen. Wenn keine Entfeuchter zur Verfügung stehen, sollten auf Dachböden, in Küchen und Badezimmern Entlüftungsgebläse verwendet werden, um die Feuchtigkeit zu entfernen. Ist die Außenluft sehr trocken, können Fenster oder Türen einen Spalt geöffnet werden.

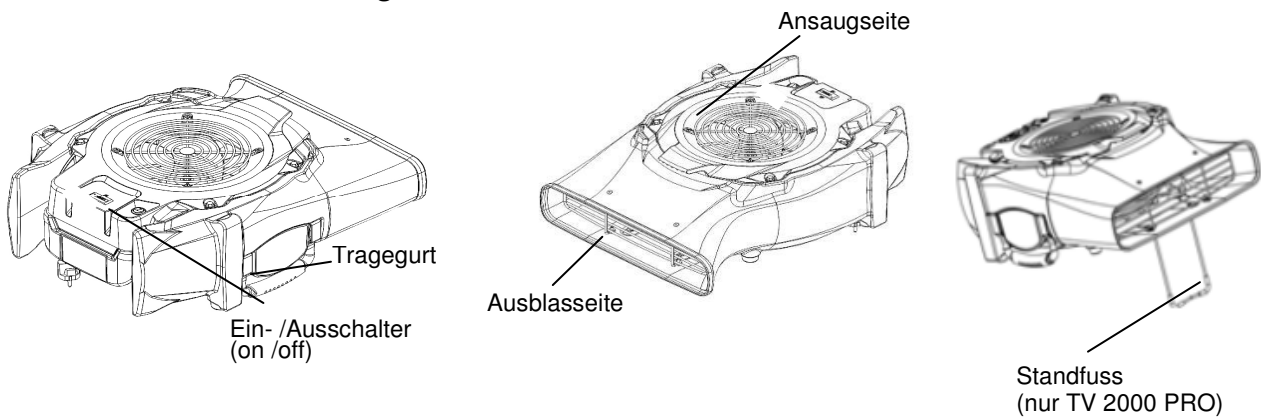
### 5. Bedienung des Gerätes

Das Gerät an eine geerdete Steckdose anschließen. Den Schalter auf Betrieb (ON) stellen. Den korrekten Betrieb überprüfen, ehe die Einheit unbeaufsichtigt gelassen wird. Ventilator während des Betriebs nicht bewegen oder tragen.

In der Gerätevariante TV 2000 PRO können Sie den Energieverbrauch in KWh ablesen (A).



### Funktionsbeschreibung



### Aufstell-Beispiele



## 6. Instandhaltung/Wartung

**Achtung:** Vor Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten immer den Netzstecker herausziehen.

**Inspektion des elektrischen Systems:** Das Stromkabel regelmäßig auf Beschädigung prüfen. Regelmäßig das Gehäuse abnehmen und die interne Verdrahtung auf blanke Leiter, lockere Befestigungen und Verfärbungen überprüfen. Beschädigte Kabel bei Bedarf herausnehmen und reparieren.

**Luftinlässe säubern:** Fussel oder andere Verschmutzungen, die sich am Lufteinlass angesammelt haben, sind zu entfernen. Mit Vakuum bzw. Druckluft Flusen und Staub aus dem Gebläse, Motor und von den Seitenabdeckungen entfernen.

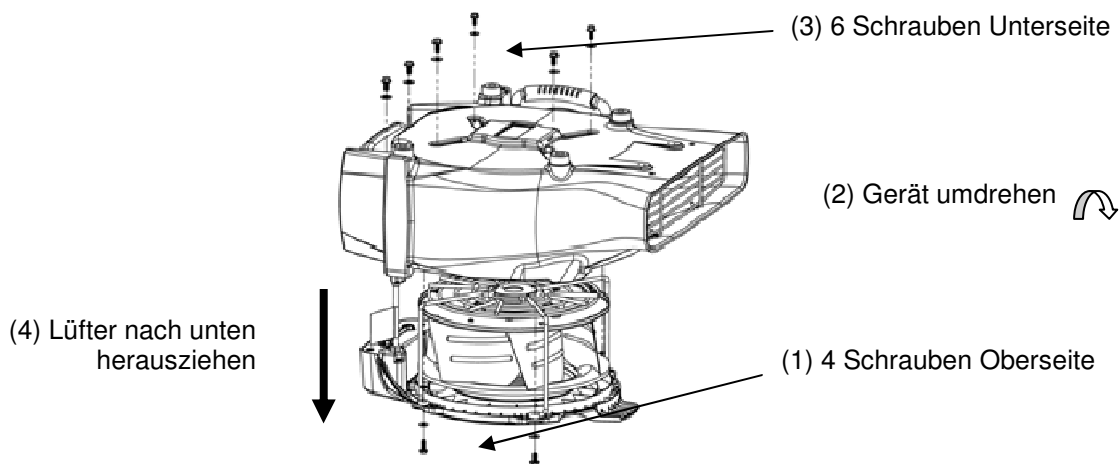
**Gehäuse säubern:** Das Gehäuse mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser säubern. Den ursprünglichen Glanz mit Vinylreiniger und –politur, z. B. HEYLO POWER CLEAN Kunststoffreiniger, wiederherstellen.

**Überprüfung der Außenseite:** Überprüfen Sie die äußeren Bauteile und achten Sie darauf, dass sie richtig installiert sind. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche.

**Motor und Verdrahtung müssen trocken bleiben:** Damit die elektrischen Bauteile nicht beschädigt werden, darf der TurboVent 2000 nicht mit einem Wasserschlauch oder Druckwaschgerät gesäubert werden. Wenn elektrische Bauteile trotzdem nass werden, sind sie sofort zu trocknen.

Um das Gerät gründlich zu reinigen, kann es wie folgt zerlegt werden:

Entfernen Sie zunächst die vier Schrauben auf der Oberseite (1), dann drehen Sie das Gerät um (2) und lösen die sechs Schrauben von Unterseite (3). Jetzt kann der Schaltkasten inkl. Lüftermodul nach unten herausgezogen werden (4).



## 7. Technische Daten

Modell	TV 2000 / TV 2000 PRO
Luftleistung max. (m <sup>3</sup> /h)	1190
Pressung (Pa)	410
Anschluss (V/Hz)	230/50
Absicherung (A)	16
Höhe x Breite x Tiefe (mm)	610 x 457 x 229
Gewicht (kg)	9,5
Motorleistung (kW)	0,125
Schallpegel in 1 m Entfernung (dB(A))	65
IP-Klasse	22
Netzkabel H07RN-F (m)	4,6

**Achtung:** Die technischen Daten können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Vorankündigung geändert werden. Bei einigen Werten handelt es sich um ca. – Werte.

## 8. Fehlersuche und –behebung

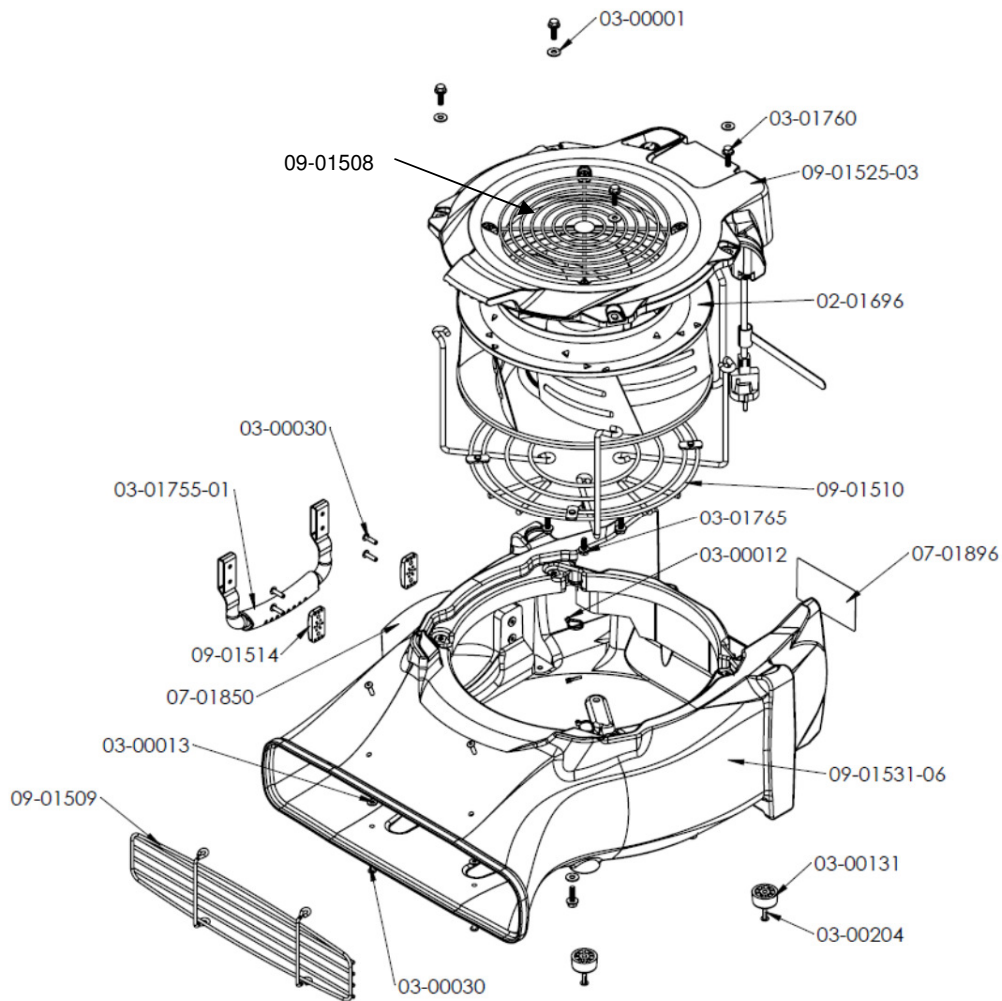
**WARNUNG:** Alle unten aufgeführten Wartungsarbeiten sind bei abgeschaltetem Strom, d. h. abgezogenem Stecker, auszuführen.

PROBLEM	URSACHE	Ausf.	LÖSUNG
<b>Motor läuft nicht</b>	kein Strom zum Gerät	B	Gerät anschließen, Sicherung überprüfen.
	Schalter nicht eingeschaltet	B	Schalter einschalten
	Gebälserad blockiert, Luftein- oder austritt blockiert	B	Grund für die Blockierung entfernen
	Schalter abgebrochen	B	Maschine abschalten und abkühlen lassen; dann Blockierung entfernen
<b>Motor läuft, aber Rad dreht sich unregelmäßig oder stößt an</b>	Verdrahtung lose	AST	Ersatzschalter vom Händler oder von HEYLO anfordern.
		AST	Verdrahtung überprüfen und nach Bedarf festziehen.
<b>Motor läuft, aber Rad dreht sich unregelmäßig oder stößt an</b>	Ein starker Stoß hat die Motoraufhängung verbogen, so dass das Rad klemmt.	AST	Motor aus Gehäuse ausbauen, dann verbogene Motoraufhängung ersetzen oder reparieren.
	Ein starker Stoß hat den Motor aus der Aufhängung rutschen lassen, so dass das Rad klemmt.	AST	Motor aus dem Gehäuse ausbauen, dann den Motor korrekt in die Aufhängung einsetzen.
<b>Gerät vibriert übermäßig</b>	Ansammlung von Schmutz am Rad	B	Gebälserad säubern
	Unwucht des Gebälserades	AST	Gebälserad auswuchten oder ersetzen
	Gebälserad verbogen	AST	Gebälserad austauschen
	Motorwelle verbogen	AST	Motor austauschen

Spalte 3: **B – Benutzer, AST - autorisierten Servicetechniker**

Wenden Sie sich für Ersatzteile und Service an Ihren Händler vor Ort oder an die HEYLO Kundendienstabteilung.

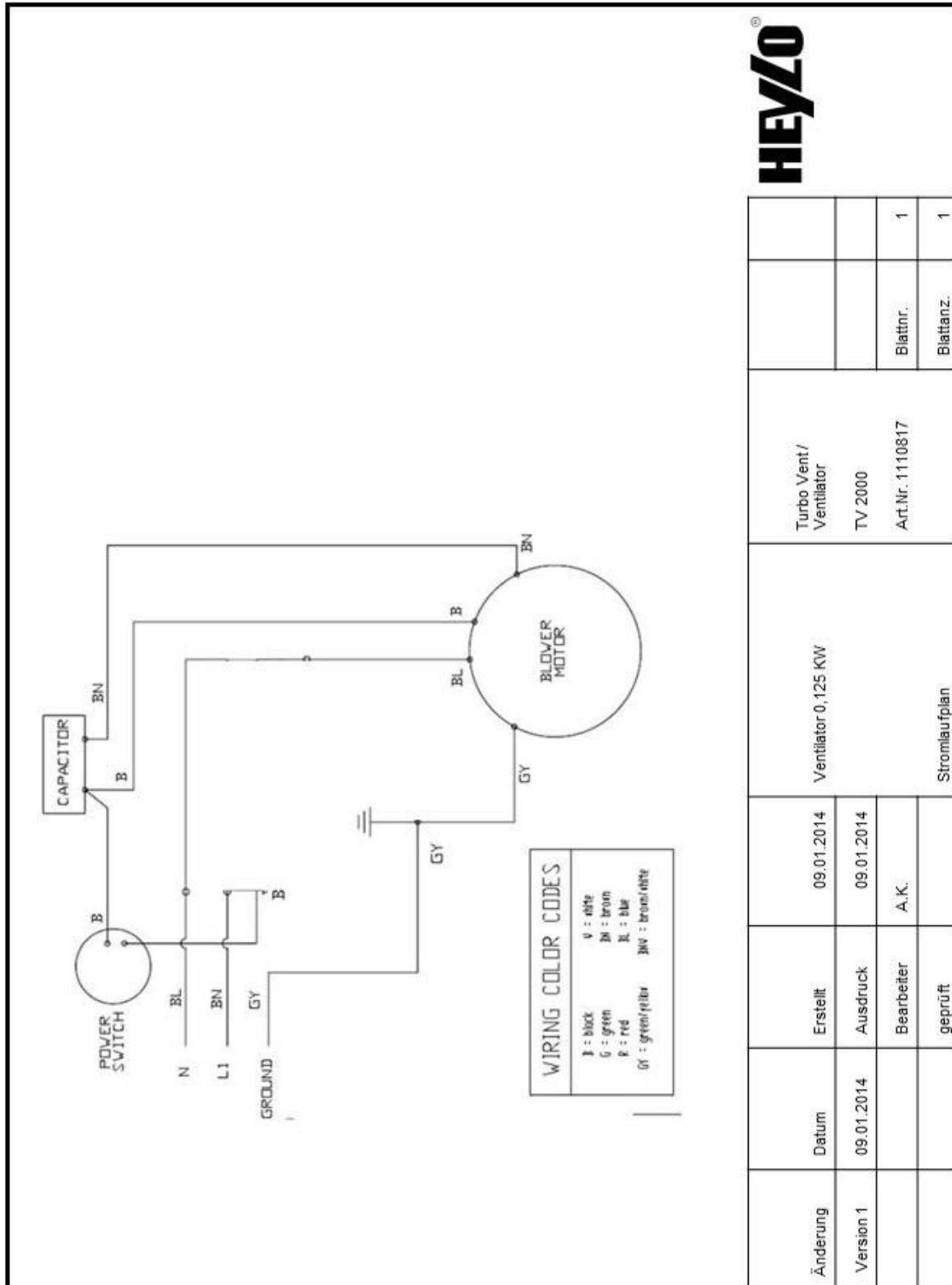
## 9. Ersatzteilliste



Pos. / HEYLO Art.-Nr.	Beschreibung
DE02-01696	Ersatzgebläse 230V 124W 1300 RPM
DE03-01755-01	Griff
DE09-01508	Schutzgitter Ansaugseite
1400320	Motorkondensator
DE02-01711	Ein- und Ausschalter
DE09-01510	Schutzgitter Ausblasseite
DE04-00048	Anschlusskabel
DE03-00131	Gummifuß
1440036	Energiezähler (nur TV 2000 PRO) ohne Abb.
1306035	Standfuß (nur TV 2000 PRO) ohne Abb.

## 10. Schaltplan

### a) TV 2000



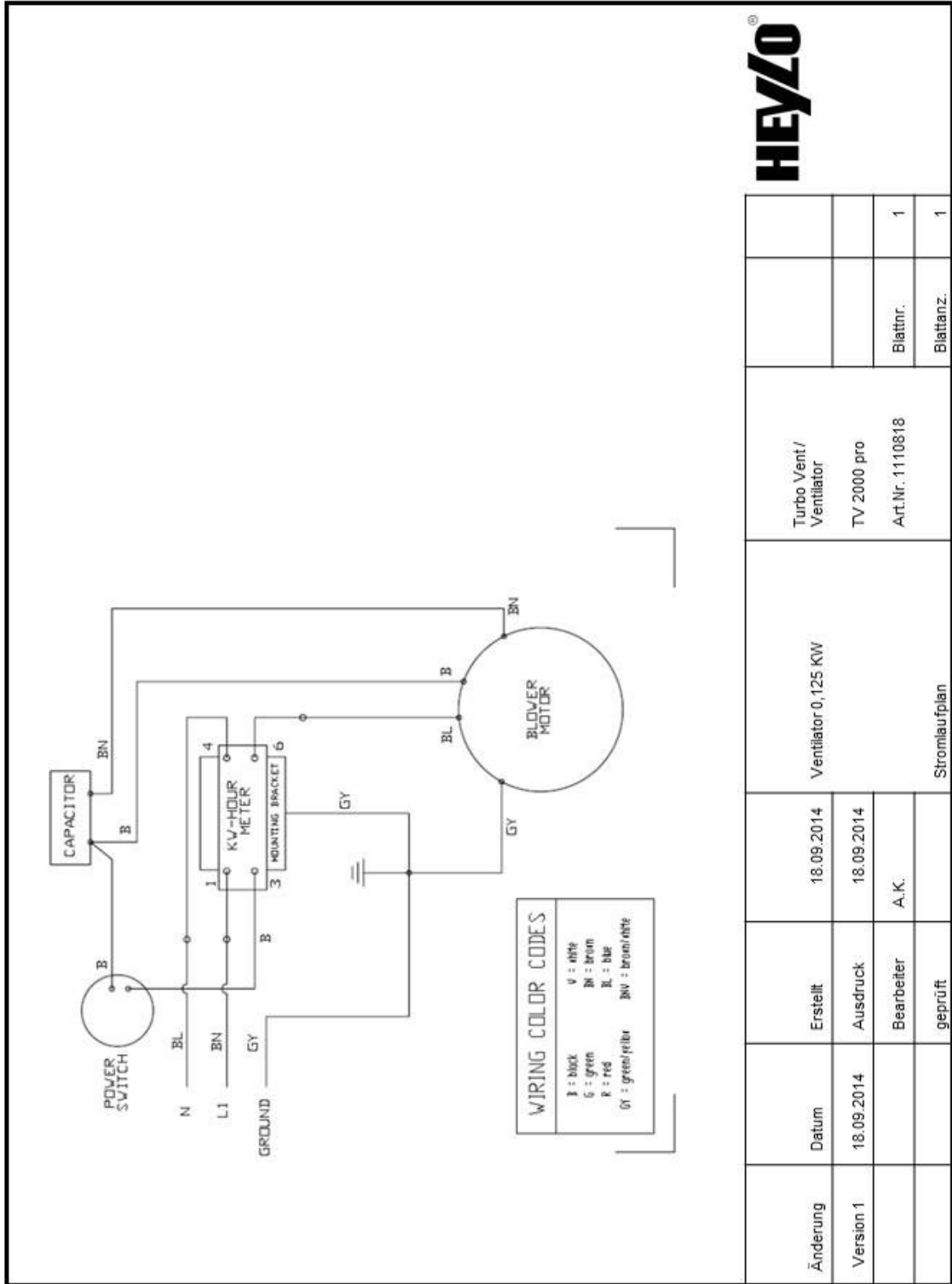
**HEYLO®**

Änderung	Datum	Erstellt	09.01.2014	Ventilator 0,125 KW	Turbo Vent/ Ventilator		
Version 1	09.01.2014	Ausdruck	09.01.2014		TV 2000		
		Bearbeiter	A.K.		Art.Nr. 1110817	Blattnr.	1
		geprüft		Stromlaufplan		Blattanz.	1



# Schaltplan

## b) TV 2000 PRO



**HEYZO**

Änderung	Datum	Erstellt	18.09.2014	Ventilator 0,125 KW	Turbo Vent/ Ventilator	
Version 1	18.09.2014	Ausdruck	18.09.2014		TV 2000 pro	
		Bearbeiter	A.K.		Art.Nr.: 1110818	Blattnr. 1
		geprüft		Stromlaufplan		Blattanz. 1

**EC Declaration of Conformity, IIA**  
**In conformity with EC Machine Directive 89 / 392/ EC,**  
**modified by Directive 91 / 368 / EC**

For unit series: Air mover / TurboVent  
 Type: TV 2000 / TV 2000 PRO

HEYLO GmbH of Im Finigen 9, D-28832 Achim, Germany, declares that, if they are fitted, maintained and used in conformity with the operating instructions and the generally accepted engineering standards, the machines mentioned are in keeping with the fundamental safety and health requirements of the "Machine Ordinance" as well as with the regulations and standards mentioned hereinafter.

**Applicable EC directives:**

EN 600335-1:2002 + A2:2006	Safety of machines (machine ordinance)
EN 60335-2-40:2003 + A11:2004	Safety of machines (machine ordinance)
EN 61000-6-3:2007	Electro-Magnetic Compatibility (EMC). Part 6-3
EN 61000-6-1:2007	Electro-Magnetic Compatibility (EMC). Part 6-1
EN 61000-6-2:2006	Electro-Magnetic Compatibility (EMC).
EN 61000-6-3:2008	Electro-Magnetic Compatibility (EMC).
EN 300 220-3 v1.1.1	Electro-Magnetic Compatibility (EMC).
EN301 489-3 v1.4.1	Electro-Magnetic Compatibility (EMC).

These products meet the requirements in conformity with the Directive on Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC and its modifications, the Directive 2006/95/EC and the Low-Voltage Directive and its modifications. The devices are manufactured according to RoHS.

The devices are type-tested in conformity with German standard DIN VDE 0700, part 1 and part 30 EN 60335-1 and EN 60335-2-30 and bear a CE mark.



Achim, 28th February 2014

*Thomas Wittleder*  
 .....  
 Dr. Thomas Wittleder  
 - Managing Director -

**Table of contents** .....

1. General aspects .....	11
2. Use of air movers / air blowers .....	11
3. Setting up the unit .....	11
4. Humidity control .....	11
5. Operation of the unit .....	12
6. Maintenance / repair .....	13
7. Technical data .....	14
8. Fault finding and correction .....	14
9. List of spare parts .....	15
10. Wiring diagram .....	16
a) TV 2000 .....	16
b) TV 2000 PRO .....	17

## 1. General aspects

### **CAUTION: Read carefully before starting up !**

Please observe the notes in the operating instructions carefully. In case of non-observation, the warranty claims will become void. The manufacturer shall not be liable for any damage and/or consequential damage resulting.

<b>Introduction</b>	This chapter contains general information on the unit and manual.
<b>Target group</b>	This manual is intended for technicians who install the unit, carry out maintenance work and replace faulty parts.
<b>Copyright</b>	The duplication of the this manual in whole or in part shall be permitted only upon written approval of HEYLO GmbH.
<b>Reservation</b>	HEYLO GmbH reserves the right carry out modifications and improvements on the product and in the manual at any time without previous announcement.
<b>Disposal</b>	The unit has been designed for many years of operation. If it has to be disposed of, the competent legal regulations have to be observed in environmentally-gentle manner.

### Safety guidelines

**Keep away from children:** Do not allow children to play with or in the vicinity of the unit.

**Electric connection:** Air blowers and air movers have been designed for operation on 230 V / 50 Hz. Use shock-proof plugs only. The sockets have to be earthed or protected by residual current circuit-breakers in the house installation.

**Protect the power cable against damage:** Never use the unit with damaged power cable. If the power cable has been damaged, it has to be replaced by a cable of the same type and dimension.

**Extension cable:** Use approved extension cables only !

**Handle with care:** Do not drop or throw the unit as this may cause damage to the unit or wiring.

**Operate on solid surface:** Always set up the unit on a solid and plane surface.

**Secure during transport:** When transporting units in vehicles, secure against slipping.

**Keep dry:** The unit must not be operated in puddles or in standing water. Do not store or operate outdoors. If the electric wires or parts of the unit get wet, the unit has to be thoroughly dried before re-using.

**Keep the air openings free:** Do not cover or block the air inlets and outlets.

## 2. Use of air movers / air blowers

The air blowers have been designed in such a way that air is blown over the moist surfaces in order to dry them quickly. They are especially suitable for drying floors as they produce a flat air strip. A high-volume air flow increases the evaporation, helps to prevent the development of mould in the process, and reduces the risk of additional damage caused by moisture. Flowing air improves the evaporation as the boundary layer of the saturated air is blown away which is produced over the wet surfaces.

## 3. Setting up the unit

In order to dry a building, at least one TurboVent air mover has to be placed in each room. A triple air exchange should be produced. Make sure that all wet surfaces are exposed to the air flow.

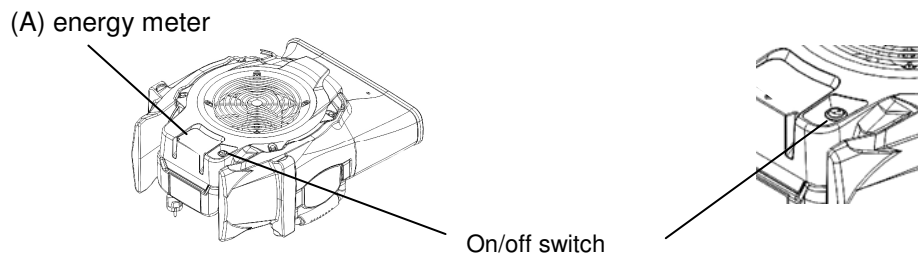
## 4. Humidity control

If the air mover is used to increase the evaporation in a building, the air humidity usually increases immediately as well. If this occurs, the air movement is less effective and drying is slowed down. For this reason, it is essential that the air mover is used along with sufficient dehumidification. In order to control the development of mould, air humidity in rooms has to be kept below 60 per cent. If possible, air humidity in rooms should be kept below 45 per cent. A HEYLO dehumidifier can be used for the purpose.

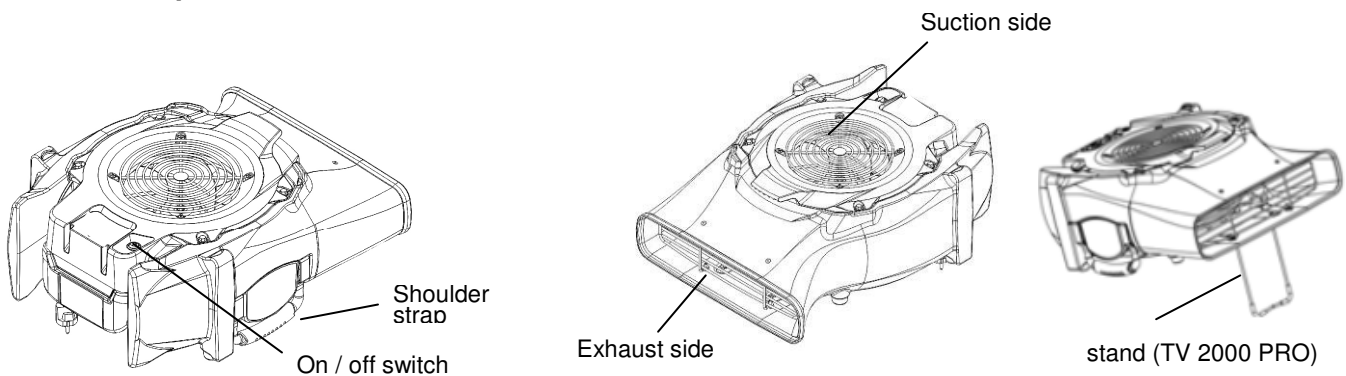
In order to improve drying, the area to be dried has to be closed off from the rest of the building. Set the heating or the air conditioning to 20 to 27 deg. C. If no dehumidifier is available, use an exhaust air mover on attics, in kitchens and bathrooms to remove the humidity. If the outside air is very dry, windows or doors may be opened a bit.

## 5. Operation of the unit

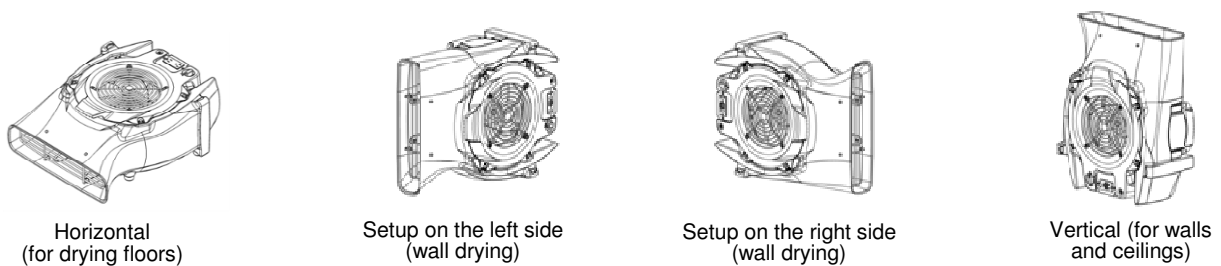
Connect the unit to an earthed socket. Set the switch to ON. Check correct operation before leaving the unit unattended. Do not move or carry air mover during operation. For the relay version TV 2000 PRO you can see the energy consumption in kWh (A).



## Description of function



## Examples of setup



## 6. Maintenance / repair

**CAUTION:** Remove the mains plug before maintenance and repair.

**Inspektion of the electric system:** Check the power cord for damage in regular intervals. Remove the housing in regular intervals and check the internal wiring for bare wires, loose fasteners and discoloration. If and when necessary remove and repair the damaged cable.

**Clean air inlet:** Lint or other dirt which has collected at the air let has to be removed. Use vacuum or pressurised air to remove lint and dust from the impeller, motor and side covers.

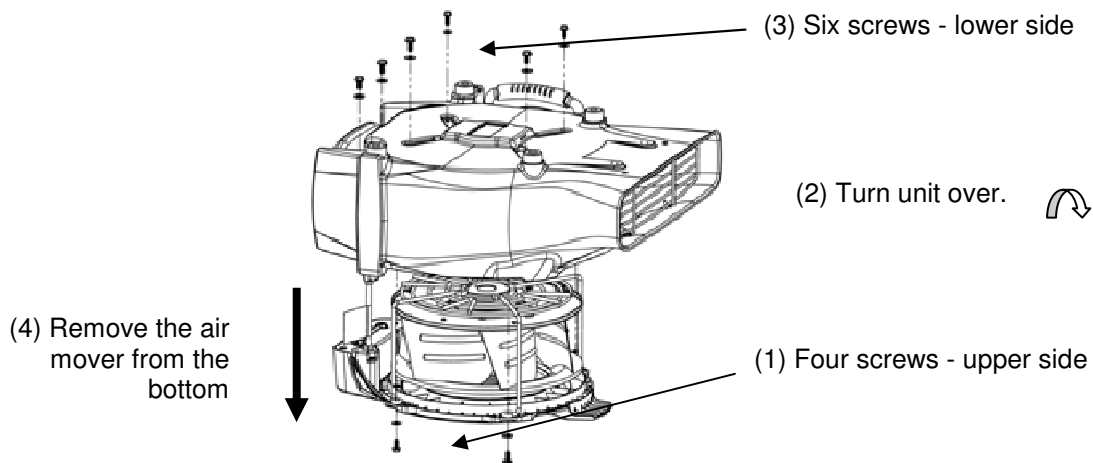
**Clean housing:** Clean the housing with a mild detergent and water. Use a vinyl cleaner and polish, such as HEYLO POWER Clean plastic cleaner, to restore the original glossiness.

Checking the outer side: Check the external components and make sure that have been installed correctly. Listen for unusual noises.

**Motor and wiring must remain dry:** In order not to damage the electrical component parts, the TurboVent 2000 must not be cleaned with a water hose or pressurised washer. If electrical components get wet nonetheless, they have to be dried immediately.

In order to clean the unit thoroughly, it can be disassembled as follows:

First of all remove the four screws on the upper side (1), then turn the unit over (2) and remove the six screws on the bottom side (3). Now, the control cabinet including air mover module can be pulled out at the bottom (4).



## 7. Technical data

Model	TV 2000 / TV 2000 PRO
Air performance max. (cum/h)	1190
Compression (Pa)	410
Connection (V/Hz)	230/50
Fuse (A)	16
Height x Width x Depth (mm)	610 x 457 x 229
Weight (kg)	9.5
Motor output (kW)	0.125
Sound level at a distance of 1 m (dB(A))	65
IP-Class	22
Mains cable H07RN-F (m)	4.6

**CAUTION:** Within the scope of further development, technical data may be changed without prior announcement. Some values are approximate values.

## 8. Fault finding and correction

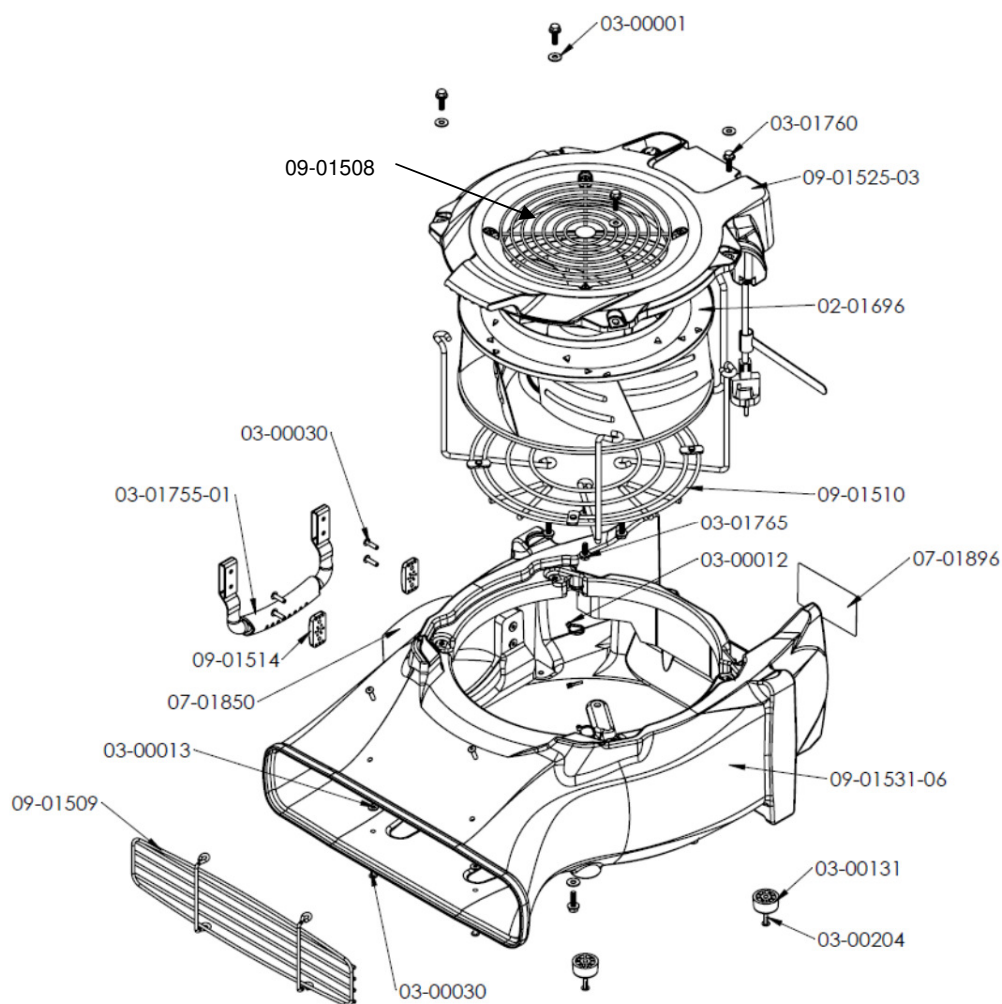
**WARNING:** Maintenance work shall have to be carried out with the unit switched off, i.e. with mains plug removed.

PROBLEM	CAUSE	Version	SOLUTION
<b>Motor is not operating</b>	No power.	B	Connect the unit; check the fuse. Switch the unit on.
	The unit has not been switched on.	B	Remove the reason for the blockage. Switch the unit off and let it cool down; then remove blockage. Order replacement switch from the dealer or HEYLO. Check wiring and tighten, if required.
	Impeller is blocked.	B	
	Air inlet or outlet is blocked.	B	
Switch has broken off.	AST		
	Loose wiring.	AST	
<b>The motor is running, but the impeller turns irregularly or makes contact</b>	A heavy impact has bent the motor suspension so that the impeller jams.	AST	Remove the motor from the housing, replace or repair the bent motor suspension.
	A heavy impact has caused the motor to slip out of the suspension so that the impeller jams.	AST	Remove the motor from the housing, then place the motor in the suspension correctly.
<b>Unit vibrates excessively</b>	Collection of dirt on the wheel.	B	Clean impeller.
	Unbalance of the impeller.	AST	Balance or replace the impeller. Replace impeller. Replace motor.
	Impeller is bent.	AST	
	Motor shaft is bent.	AST	
	AST		

Column (3): **B - user, AST - authorised service technician**

Ask your local dealer for spare parts or get in touch with HEYLO service department.

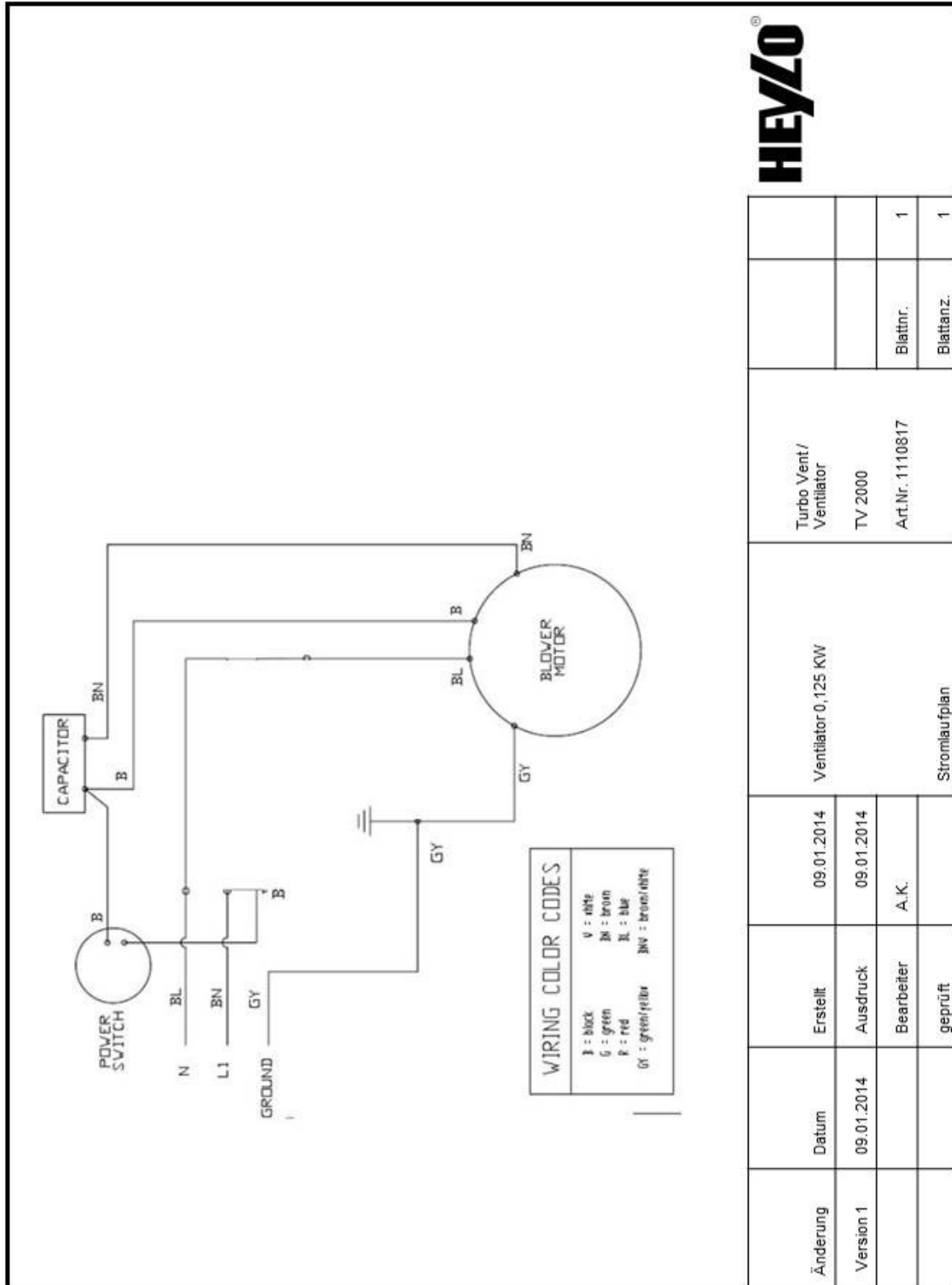
## 9. List of spare parts



Item / HEYLO Art. No.	Description
DE02-01696	Replacement blower 230V 124W 1,300 RPM
DE03-01755-01	Handle
DE09-01508	Protective grille - suction side
1400320	Motor capacitor
DE02-01711	On and off switch
DE09-01510	Protective grille - exhaust side
DE04-00048	Connection cable
DE03-00131	Rubber foot
1440036	Energy meter (only for TV 2000 PRO) without pic.
1306035	Kick-stand (only for TV 2000 PRO) without pic.

## 10. Wiring diagram

### a) TV 2000



**HEYLO**<sup>®</sup>

Änderung	Datum	Erstellt	09.01.2014	Ventilator 0,125 KW	Turbo Vent/ Ventilator		
Version 1	09.01.2014	Ausdruck	09.01.2014		TV 2000		
		Bearbeiter	A.K.		Art.Nr. 1110817	Blattnr.	1
		geprüft		Stromlaufplan		Blattanz.	1







# MOBILE LUFTSYSTEME FÜR BAU, INDUSTRIE UND GEWERBE

Mobile air systems for construction, industry and commercial

## Haben Sie noch Fragen? Wir helfen Ihnen gern!

Do you have any questions? Don't hesitate to contact us!

### Ihr HEYLO – Kundendienst

HEYLO customer service

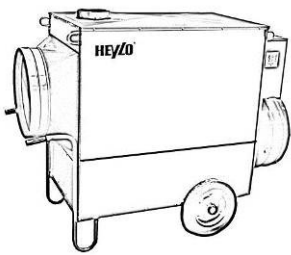
Tel. +49 (0) 42 02 – 97 55 15

Fax +49 (0) 42 02 – 97 55 97

Email [service@heylo.de](mailto:service@heylo.de)

## HEYLO bietet das komplette Programm an mobilen Luftsystemen

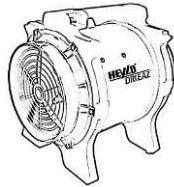
HEYLO provides the complete program of mobile air systems



Beheizung  
Heating



Trocknung  
Drying



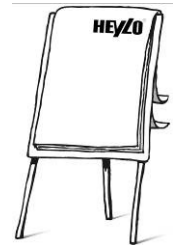
Ventilation  
Ventilation



Luftreinigung  
Air cleaning



Messtechnik  
Measurement  
Technology



Seminare  
Seminars

## Kennen Sie schon unser Reinigungssortiment „HEYLO POWER CLEAN“?

Do you already know our cleaning range “HEYLO POWER CLEAN”?



**HEYLO POWER CLEAN**  
Kunststoffreiniger  
Plastic Cleaner



**HEYLO POWER CLEAN**  
Metallreiniger  
Metal Cleaner



**HEYLO POWER CLEAN**  
Klimadesinfektionspray  
Desinfectant Cleaner



**TIPP!** Nutzen Sie den Metallreiniger in Kombination mit dem Klimadesinfektionspray zur Reinigung von Lamellentauschern. / **Tip!** Use the metal cleaner in combination with the air disinfectant spray for cleaning finned heat exchangers.

Explosionszeichnungen und Ersatzteile finden Sie in unserem Online-Shop auf [www.heylo-shop.de](http://www.heylo-shop.de)

Exploded views and spare parts can be found in our online shop at [www.heylo-shop.de](http://www.heylo-shop.de).



HEYLO GmbH  
Im Finigen 9, 28832 Achim  
[info@heylo.de](mailto:info@heylo.de) · [www.heylo.de](http://www.heylo.de)

Notizen zum Produkt / Devices notes

Geräte Nr.  
Device No. \_\_\_\_\_

Lieferdatum  
Delivery Date \_\_\_\_\_